



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

A7-0145/2014

27.2.2014

*****I**

RAPORT

referitor la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară și de abrogare a Directivei 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului (COM(2013)0622 – C7-0266/2013 – 2013/0302(COD))

Comisia pentru transport și turism

Raportoare: Corien Wortmann-Kool

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
- *** Procedura de aprobare
- ***I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- ***II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- ***III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

Amendamentele Parlamentului prezentate pe două coloane

Textul eliminat este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în coloana din stânga. Textul înlocuit este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în ambele coloane. Textul nou este evidențiat prin caractere *cursive aldine* în coloana din dreapta.

În primul și în al doilea rând din antetul fiecărui amendament se identifică fragmentul vizat din proiectul de act supus examinării. În cazul în care un amendament vizează un act existent care urmează să fie modificat prin proiectul de act, antetul conține două rânduri suplimentare în care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția din acesta vizată de modificare.

Amendamentele Parlamentului prezentate sub formă de text consolidat

Părțile de text noi sunt evidențiate prin caractere *cursive aldine*. Părțile de text eliminate sunt indicate prin simbolul ■ sau sunt tăiate. Înlocuirile sunt semnalate prin evidențierea cu caractere *cursive aldine* a textului nou și prin eliminarea sau tăierea textului înlocuit.

Fac excepție de la regulă și nu se evidențiază modificările de natură strict tehnică efectuate de serviciile competente în vederea elaborării textului final.

CUPRINS

	Pagina
PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	5
EXPUNERE DE MOTIVE	14
PROCEDURĂ.....	17

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de directivă a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară și de abrogare a Directivei 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului (COM(2013)0622 – C7-0266/2013 – 2013/0302(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2013)0622),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 91 alineatul (1) din Tratatul de funcționare a Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0266/2013),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 21 ianuarie 2014¹,
 - având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 31 ianuarie 2014²,
 - având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru transport și turism (A7-0145/2014),
1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

¹ Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

² Nepublicat încă în Jurnalul Oficial.

Amendamentul 1

Propunere de directivă Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) **Menținerea a două seturi diferite de norme, cele pentru** certificatele eliberate în conformitate cu articolul 22 din Convenția revizuită privind navigația pe Rin **și cele pentru certificatul de navigație interioară al Uniunii, nu asigură** securitatea juridică și siguranța.

Amendamentul

(4) **Având în vedere cadrele juridice și calendarele diferite pentru procedurile de luare a deciziilor, este dificil să se mențină echivalența dintre** certificatele Uniunii pentru navigația interioară eliberate în conformitate cu **Directiva 2006/87/CE și certificatele eliberate în conformitate cu** articolul 22 din Convenția revizuită privind navigația pe Rin. **Prin urmare, securitatea juridică nu este asigurată, fapt care riscă să compromită** siguranța **navigației**.

Amendamentul 2

Propunere de directivă Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) Dat fiind că CCNR a atins un nivel semnificativ de expertiză în ceea ce privește actualizarea cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară, **această expertiză** ar trebui să fie folosită în întregime pentru căile navigabile interioare din Uniune.

Amendamentul

(6) Dat fiind că CCNR a atins un nivel semnificativ de expertiză în ceea ce privește **dezvoltarea și** actualizarea cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară, **expertiza respectivă** ar trebui să fie folosită în întregime pentru căile navigabile interioare din Uniune. **Serviciile Comisiei și ale CCNR au semnat un protocol administrativ în 2013 pentru a-și consolida cooperarea, în special în ceea ce privește elaborarea cerințelor tehnice privind navele de navigație interioară. În acest cadru, s-a convenit înființarea unui Comitet pentru elaborarea de standarde tehnice europene (CESTE) cu sarcina de a redacta**

standardele tehnice aplicabile navigației interioare, la care reglementările respective ale Uniunii și ale CCNR vor putea face referire.

Amendamentul 3

Propunere de directivă Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) Certificatul de navigație interioară al Uniunii ar trebui eliberat ambarcațiunilor care trec de o inspecție tehnică efectuată înainte de punerea în funcțiune a respectivelor ambarcațiuni. Această inspecție tehnică ar trebui utilizată pentru a verifica dacă ambarcațiunea respectă cerințele tehnice stabilite în prezenta directivă. Autoritățile competente din statele membre **ar trebui să aibă** dreptul de a efectua inspecții suplimentare în orice moment, pentru a verifica dacă starea fizică a ambarcațiunii corespunde certificatelor de navigație interioară ale Uniunii.

Amendamentul

(15) Certificatul de navigație interioară al Uniunii ar trebui eliberat ambarcațiunilor care trec de o inspecție tehnică efectuată înainte de punerea în funcțiune a respectivelor ambarcațiuni. Această inspecție tehnică ar trebui utilizată pentru a verifica dacă ambarcațiunea respectă cerințele tehnice stabilite în prezenta directivă. Autoritățile competente din statele membre **vor avea** dreptul de a efectua inspecții suplimentare în orice moment, pentru a verifica dacă starea fizică a ambarcațiunii corespunde certificatelor de navigație interioară ale Uniunii.

Amendamentul 4

Propunere de directivă Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) **Modificările aduse cerințelor** tehnice **trebuie luate** în considerare **din motive de siguranță a navigației interioare și de echivalență a certificatelor**. Pentru a proceda astfel, Comisiei ar trebui i se delege competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene în vederea adaptării anexelor la prezenta directivă în funcție de progresul științific și tehnic **sau de evoluțiile înregistrate în**

Amendamentul

(21) **Pentru a asigura un nivel înalt de siguranță și eficiență pentru navigația interioară și pentru a menține echivalența certificatelor de navigație, cerințele tehnice definite în anexele la prezenta directivă ar trebui actualizate pentru a lua** în considerare **progresul științific și tehnic și standardele tehnice din sectorul** navigației interioare. Pentru a proceda astfel, Comisiei ar trebui i se delege competența de a adopta acte în

acest domeniu ca urmare a activității altor organizații internaționale, în special a CCNR. **Este deosebit de important ca**, în timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și **redactează** acte delegate, Comisia ar trebui să asigure **prezentarea** simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante **Parlamentului European și Consiliului**.

conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene în vederea adaptării anexelor la prezenta directivă în funcție de progresul științific și tehnic **și a actualizării standardelor tehnice**, ca urmare a activității altor organizații internaționale, în special a CCNR. În timpul lucrărilor pregătitoare, Comisia **ar trebui** să organizeze, **în mod deschis și transparent** consultări adecvate **cu toate părțile interesate relevante**, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și **elaborează** acte delegate, Comisia ar trebui să asigure **transmiterea** simultană, la timp și adecvată a documentelor relevante **către Parlamentul European și către Consiliu**.

Amendamentul 5

Propunere de directivă Considerentul 21 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21a) Comisia ar trebui în special să adopte acte delegate pentru a stabili cerințe tehnice pentru navele care funcționează cu gaz natural lichefiat (GNL) pentru a permite circulația eficientă și sigură a acestor nave pe apele interioare.

Justificare

Neither the current directive nor the Commission's proposal defines specific technical requirements for vessels powered by liquefied natural gas (LNG). Navigation certificates for such types of vessels are issued on a case-by-case basis through derogations or recognition of technical requirements equivalence. As the Commission proposal for a Directive on the deployment of alternative fuels infrastructure (COM(2013)0018) aims to develop the use of LNG in inland navigation, and requires Member States to provide LNG refuelling points in inland ports of the TEN-T Core Network, it is of utmost importance that coherence between legislations is ensured and that navigation certificates are issued on a routine basis on the basis of technical specifications agreed at Union level.

Amendamentul 6

Propunere de directivă Considerentul 22 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22a) Pentru a asigura un cadru corespunzător pentru coordonarea și cooperarea cu organizațiile internaționale competente în domeniul navigației interioare, în special CCNR, și elaborarea unor standarde tehnice uniforme pentru navigația interioară, la care Uniunea și organizațiile internaționale ar putea face referire, prezenta directivă ar trebui să facă obiectul unei revizui, în special în ceea ce privește eficacitatea măsurilor introduse în prezenta directivă, precum și mecanismele pentru cooperarea cu organizațiile internaționale competente în domeniul navigației interioare în vederea creării unui set unic și uniform de standarde tehnice.

Amendamentul 7

Propunere de directivă Articolul 8 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Certificatele de navigație interioară ale Uniunii **pot fi** eliberate de autoritățile competente ale statelor membre.

(1) Certificatele de navigație interioară ale Uniunii **sunt** eliberate de autoritățile competente ale statelor membre.

Amendamentul 8

Propunere de directivă Articolul 9 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6) Comisia publică și ține la zi o listă a societăților de clasificare aprobate în

(6) Comisia publică **pentru prima dată la ...⁺** și ține la zi o listă a societăților de

conformitate cu prezentul articol.

clasificare aprobate în conformitate cu prezentul articol.

+ JO: a se introduce data: un an de la data intrării în vigoare a prezentei directive.

Amendamentul 9

Propunere de directivă

Articolul 22 – alineatul 1 – paragraful 1 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Până la 31 decembrie 2017, Comisia adoptă acte delegate în conformitate cu articolul 24 privind introducerea, în capitolul 19ba din anexa II, a unor cerințe specifice pentru navele care funcționează cu gaz natural lichefiat (GNL).

Amendamentul 10

Propunere de directivă

Articolul 24 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Delegarea de competențe menționată la articolele 3, 4, 8, 10, 22 și 23 este conferită Comisiei pentru o perioadă ***nedeterminată, de la*** [data intrării în vigoare a prezentei directive].

(2) Competența de a adopta actele delegate menționate la articolele 3, 4, 8, 10, 22 și 23 este conferită Comisiei pentru o perioadă ***de cinci ani începând din ...*. Comisia elaborează un raport privind delegarea de competențe cu cel puțin nouă luni înainte de încheierea perioadei de cinci ani. Delegarea de competențe se prelungește tacit cu perioade de timp identice, cu excepția cazului în care Parlamentul European sau Consiliul se opun prelungirii respective cel târziu cu trei luni înainte de încheierea fiecărei perioade.***

*** JO: a se introduce data intrării în**

vigoare a prezentei directive.

Amendamentul 11

Propunere de directivă Articolul 24 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) **Parlamentul European sau Consiliul pot revoca delegarea de competențe** menționată la articolele 3, 4, 8, 10, 22 și 23 în orice moment. O decizie de revocare pune capăt delegării **competențelor specificate** în decizia respectivă. **Decizia** intră în vigoare în ziua următoare publicării **sale** în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau la o dată ulterioară specificată în **decizie**. Decizia nu aduce atingere valabilității actelor delegate aflate deja în vigoare.

Amendamentul

(3) **Competența de a adopta acte delegate** menționată la articolele 3, 4, 8, 10, 22 și 23 **poate fi revocată** în orice moment **de Parlamentul European sau de Consiliu**. O decizie de revocare pune capăt delegării **de competențe specificată** în decizia respectivă. **Ea** intră în vigoare în ziua următoare publicării **deciziei** în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene sau la o dată ulterioară specificată în **acesta**. Decizia nu aduce atingere valabilității actelor delegate aflate deja în vigoare.

Amendamentul 12

Propunere de directivă Articolul 24 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolelor 3, 4, 8, 10, 22 și 23 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European, nici Consiliul nu formulează obiecții în termen de două luni de la momentul în care Comisia le notifică actul. Parlamentul European sau **Consiliul pot prelungi această perioadă** cu două luni.

Amendamentul

(5) Un act delegat adoptat în temeiul articolelor 3, 4, 8, 10, 22 și 23 intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European, nici Consiliul nu formulează obiecții în termen de două luni de la momentul în care Comisia le notifică actul **sau dacă, înainte de expirarea termenului respectiv, atât Parlamentul European, cât și Consiliul au informat Comisia că nu intenționează să formuleze obiecții. La inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului, acest termen se prelungește** cu două luni.

Amendamentul 13

Propunere de directivă Articolul 26 a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 26a

Reexaminare

Comisia prezintă, înainte de ... și ulterior din trei în trei ani, un raport Parlamentului European și Consiliului de evaluare a eficacității măsurilor introduse de prezenta directivă, în special în ceea ce privește armonizarea cerințelor tehnice și elaborarea standardelor tehnice aplicabile navigației interioare. Raportul evaluează, de asemenea, mecanismele de cooperare cu organizațiile internaționale competente în domeniul navigației interioare. Dacă este cazul, raportul este însoțit de o propunere legislativă menită să raționalizeze și mai mult cooperarea și coordonarea în vederea stabilirii unor standarde la care să se poată face referire în actele legislative ale Uniunii.*

** JO: a se introduce data: trei ani de la data intrării în vigoare a prezentei directive.*

Amendamentul 14

Propunere de directivă Anexa II – capitolul 19 ba – titlu și subtitlu (noi)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

CAPITOLUL 19ba

**CERINȚE SPECIFICE APLICABILE
NAVELOR CARE FUNCȚIONEAZĂ CU**

GAZ NATURAL LICHEFIAT (GNL)
(fără obiect)

EXPUNERE DE MOTIVE

Context

Directiva 2006/87/CE stabilește condițiile și cerințele tehnice pentru eliberarea certificatelor de navigație pentru navele de navigație interioară valabile pe toate căile navigabile interioare ale Comunității, inclusiv pe Rin. Directiva mai asigură că certificatele eliberate în conformitate cu articolul 22 din Convenția revizuită privind navigația pe Rin și certificatele pentru navigația interioară ale Uniunii sunt eliberate pe baza unor cerințe tehnice, ceea ce ar trebui să garanteze un nivel de siguranță echivalent.

Cu toate acestea, din cauză că există două cadre juridice diferite - fiecare funcționând după norme și proceduri diferite – este dificil să se mențină echivalența celor două certificate. Scopul revizuirii acestei directive este să permită progresul către un set unic și uniform de standarde tehnice. Acesta ar oferi mai multă securitate juridică și ar permite introducerea într-un termen rezonabil a adaptărilor tehnice la progresul tehnic, astfel încât să se asigure menținerea unor standardele ridicate de siguranță pe toate căile navigabile interioare ale UE și inovarea fără restricții în acest sector.

Propunerea Comisiei are intenția de a pregăti calea către instituirea unui comitet special alcătuit din experți care reprezintă UE și statele membre CCNR, precum și alte organizații internaționale interesate și actorii din sectorul navigației interioare. A fost semnat un protocol administrativ între serviciile Comisiei și secretariatul Comisiei Centrale pentru Navigația pe Rin (CCNR) pentru înființarea unui comitet CESTE, și anume Comitetul european pentru elaborarea de standarde tehnice în domeniul navigației interioare. Acest comitet ar trebui să elaboreze și să actualizeze standardele tehnice la care atât UE, cât și CCNR ar putea să facă referire în reglementărilor lor respective. Comisia are intenția să utilizeze aceste standarde în revizuirea anexelor tehnice actuale.

Propunerea Comisiei nu modifică conținutul tehnic al directivei în vigoare, dar specifică în mod clar, în corpul principal al textului, procedurile de luare de decizii, menținând în anexele directivei specificațiile tehnice și procedurile administrative. Comisia propune ca aceste anexe să fie revizuite prin acte delegate.

Opiniile raportoarei

Raportoarea salută obiectivul Comisiei de a armoniza în continuare cerințele tehnice pentru navele de navigație interioară și de a intensifica cooperarea între comisiile fluviale, Comisia economică pentru Europa a Națiunilor Unite și Comisie, în vederea creșterii eficienței și a clarității juridice, atât de necesară în sectorul navigației interioare, care constă în principal din IMM-uri.

Raportoarea sprijină în mod clar eforturile întreprinse de Comisie de a utiliza expertiza tehnică a CCNR, care a elaborat cerințele tehnice și a asigurat inspecțiile tehnice ale navelor de navigație interioară de la începutul secolului al XX-lea, primul Regulament privind inspecția navelor pe Rin datând din 1905. Raportoarea se pronunță în favoarea unei abordări

eficiente și raționale pentru elaborarea unor standarde armonizate, bazate pe expertiza recunoscută și cu evitarea sarcinilor administrative inutile și a duplicării eforturilor.

Totuși, raportoarea are îndoieli că propunerea actuală este pe deplin adaptată noului cadru pentru cooperare dintre serviciile Comisiei și CCNR în domeniul standardelor tehnice. În forma sa actuală, propunerea nu se referă la comitetul care urmează să fie înființat sub auspiciile CCNR și la procedurile necesare pentru elaborarea de standarde unitare și la consultarea experților.

Raportoarea ar dori să sublinieze că nu a modificat anexele tehnice, dat fiind faptul că obiectivul propunerii este crearea unui cadru care să permită elaborarea unui set de standarde unitare care pot fi utilizate atât de UE, cât și de CCNR și, într-o fază ulterioară, de alte organizații internaționale. Raportoarea consideră că modificarea cerințelor tehnice, care în prezent sunt în linii mari compatibile cu cele elaborate de CCNR, ar crea mai multă confuzie și incertitudine juridică și ar fi contraproductivă în raport cu obiectivul propunerii. În plus, este de părere că elaborarea sau revizuirea cerințelor tehnice pentru navele de navigație interioară cer expertiză tehnică și o coordonare extinsă între CCNR, statele membre ale UE și țările terțe.

Raportoarea salută alinierea competențelor care pot fi conferite Comisiei în conformitate cu noile norme din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE). În general, aceasta este de acord cu competențele propuse de adoptare de acte delegate și de punere în aplicare. Conferirea acestor competențe Comisiei va contribui la facilitarea și eficientizarea în viitor a completării sau adaptării cerințelor tehnice sau a acordării de derogări de la aplicarea lor sau a recunoașterii echivalenței acestora.

Raportoarea este conștientă că flota de navigație interioară deține un nivel ridicat de durabilitate datorită duratei sale de viață îndelungate, dar precizează că reînnoirea sau modernizarea tehnologică, în mod progresiv, a sistemelor de propulsie a navelor ar permite reducerea emisiilor poluanților atmosferici, obținându-se astfel beneficii suplimentare pentru mediu. În prezent, motoarele navelor de navigație interioară trebuie să respecte valorile limită ale emisiilor de gaz de eșapament stabilite de Directiva 97/68/CE¹ (Directiva NRMM), în cazul în care nu au fost acordate derogări. Or, Comisia revizuieste în prezent această directivă. Odată ce Directiva NRMM revizuită va oferi un cadru clar privind noile valori ale emisiilor pentru motoarele navelor de navigație interioară, directiva va oferi posibilitatea de a adapta valorile emisiilor pentru motoarele existente pe navele de navigație interioară, în conformitate cu procedurile definite în directivă.

În sfârșit, raportoarea consideră că o politică bine structurată, cu obiective realizabile pe termen scurt și mediu, ar reprezenta un avantaj pentru un sector cu un potențial important. Fără îndoială, securitatea cadrului juridic constituie o condiție prealabilă pentru atragerea și stimularea investițiilor în sector, asigurând în acest fel dezvoltarea durabilă a pieței navigației interioare. Prin urmare, raportoarea invită Comisia să concretizeze programul NAIADES II și

¹ privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră

să prezinte cât mai rapid acțiuni concrete, care iau în considerare caracteristicile sectorului, bazat în mare parte pe IMM-uri.

PROCEDURĂ

Titlu	Cerințe tehnice pentru navele de navigație interioară (abrogarea Directivei 2006/87/CE a Parlamentului European și a Consiliului)		
Referințe	COM(2013)0622 – C7-0266/2013 – 2013/0302(COD)		
Data prezentării la PE	10.9.2013		
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	TRAN 22.10.2013		
Comisie(i) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	ITRE 22.10.2013		
Avize care nu au fost emise Data deciziei	ITRE 25.9.2013		
Raportor(i) Data numirii	Corien Wortmann-Kool 22.10.2013		
Examinare în comisie	25.11.2013	17.12.2013	11.2.2014
Data adoptării	20.2.2014		
Rezultatul votului final	+: –: 0:	32 1 0	
Membri titulari prezenți la votul final	Inés Ayala Sender, Georges Bach, Izaskun Bilbao Barandica, Michael Cramer, Joseph Cuschieri, Philippe De Backer, Luis de Grandes Pascual, Saïd El Khadraoui, Ismail Ertug, Jacqueline Foster, Franco Frigo, Mathieu Grosch, Jim Higgins, Dieter-Lebrecht Koch, Georgios Koumoutsakos, Eva Lichtenberger, Marian-Jean Marinescu, Gesine Meissner, Dominique Riquet, Brian Simpson, Giommara Uggias, Peter van Dalen, Patricia van der Kammen, Artur Zasada		
Membri supleanți prezenți la votul final	Spyros Danellis, Isabelle Durant, Eider Gardiazábal Rubial, Alfreds Rubiks, Bernadette Vergnaud, Corien Wortmann-Kool, Janusz Władysław Zemke		
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Birgit Sippel, Robert Sturdy		
Data depunerii	27.2.2014		